

# ¿Los rasgos culturales comunes entre el país de residencia y el de ciudadanía interfieren en las tasas de participación externa?

*Estudio de la participación electoral en Francia y su relación con la francofonía y el colonialismo*

Andrea-María Gutiérrez Hap  
Eva Østergaard-Nielsen (supervisora)

**Abstract.-** En los últimos años el voto externo, entendido como todos “los procedimientos que le permiten ejercer el derecho al voto a todos o a algunos de los electores de un país que se encuentran de manera permanente o temporal en el extranjero.” (IDEA, 2007), se ha generalizado y a día de hoy se calcula que unos 115 países ya reconocen, de una forma u otra, este tipo de derecho. En paralelo a este hecho se llevan a cabo estudios para tratar de entender mejor el voto externo, pero la mayoría de los que se presentan se centran en entender por qué un país decide adoptar medidas de voto externo, o en las condiciones de acceso al voto externo. Las cuestiones orientadas a entender por qué votan de una manera u otra estos electores se encuentran en un segundo plano, igual que los estudios referentes a las tasas de participación, uno de los principales indicadores de salud democrática. Los datos de los que se dispone para llevar a cabo este tipo de estudios son escasos e incompletos lo que dificulta enormemente la labor de investigación. Las principales variables explicativas sobre la participación electoral interna se revelan insuficientes para entender el voto externo. En este artículo, siguiendo la lógica de Lafleur (2013) nos hemos basado en la literatura existente sobre participación electoral interna y la de los inmigrantes en el país anfitrión, para identificar una nueva variable explicativa sobre el voto externo: la variable lingüístico-colonial. Mediante el estudio de las tasas de participación electoral en las elecciones presidenciales francesas hemos demostrado que algunas variables tradicionales adaptadas como el tamaño por país de la población externa con derecho a voto en las presidenciales francesas, así como la densidad por país de estos votantes no afecta significativamente en las tasas de participación electoral. Como variable explicativa alternativa hemos propuesto estudiar el efecto de la afinidad lingüístico colonial del país de residencia de los ciudadanos franceses que pueden ejercer el

derecho al voto externo, y hemos visto que si existe una relación entre ambas variables. Las tasas de participación electoral externas son más elevadas en las antiguas colonias francesas, así como en los países que tienen al francés como lengua oficial, o como lengua cooficial, o en los que el francés es de enseñanza obligatoria.

**Palabras Clave.-** Participación electoral, Voto externo, Elecciones, Francia, Colonialismo, Francofonía, Afinidad lingüístico colonial.

This work is licensed under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.



Barcelona 2014

En sus inicios, el voto externo se limitaba a ciertas profesiones y era una forma de recompensar a los ciudadanos que se iban al extranjero a realizar una función determinada por el bien del propio país. Sin embargo, con el paso del tiempo la motivación para otorgar el derecho a voto a los no residentes ha ido evolucionando y hoy en día más del 50 % de las democracias han decidido otorgar el derecho al voto a sus ciudadanos externos (IDEA, 2007).

Que el derecho al voto externo se haya extendido, no quiere por ello decir que el voto externo esté exento de críticas y que no despierte dudas. Por un lado está el problema del alto precio que supone poner en marcha mecanismos de participación externa (¿vale la pena con lo que cuesta?), aunque los avances tecnológicos pueden reducir este coste y actualmente no hay ningún impedimento de orden técnico para el voto externo (Barberán, 2011). Pero también existen otras reticencias como los problemas, más del orden de justicia moral, que consisten en ver si realmente las personas que no residen deben tener derecho en participar en una elecciones que eligen a unos representantes que van a marcar el devenir de un territorio en el que no viven (¿Ellos van a decidir sobre lo que nos afecta a nosotros?). Por otro lado, estos votantes no residentes a los que se les considera iguales en cuanto a la posesión del derecho a voto ¿son realmente iguales? ¿Tienen un comportamiento electoral que sigue las mismas pautas que sus conciudadanos residentes? Un ciudadano no residente ve la realidad del país desde otra perspectiva lo que ¿se comportará diferente del resto de ciudadanos?. Aunque este tipo de problemas parecerían cada día más difusos por qué en el contexto de la globalización dónde la comunicación es cada vez más accesible, global y horizontal, y dónde las fronteras entre países son cada vez más permeables parecería que se va superando “la tradicional objeción de la brecha existente entre los asuntos que afectan al país y la capacidad de los residentes en el extranjero para actuar responsable e informadamente” (Barberán, 2011).

Sin embargo lo que nos hace pensar que estos ciudadanos actuarán distinto es que paralelamente a esta revolución tecnológica que acerca territorios y personas, aparece un nuevo fenómeno y es que las personas no tienen por qué identificarse con un solo territorio ni tienen porque actuar en un solo espacio (Basch, Glick Schiller y Szanton

Blanc, 1994), es decir ya no estarían condicionadas únicamente por su lugar de nacimiento. En definitiva el auge del voto externo y la relevancia e interés que está suscitando tanto por estudiosos como por los propios estados, no puede entenderse sin la globalización ni sin el concepto de transnacionalismo que sirve para describir los procesos sociales, económicos, políticos, culturales, familiares y religiosos en los que los migrantes participan a través de las fronteras (Bauböck, (2006); Lafleur, 2012).

La literatura existente se ha centrado más en analizar las condiciones de acceso a este tipo de voto, es decir las barreras funcionales o técnicas que puede haber, o en ver por qué se ha reconocido dicho derecho. En este trabajo vamos a interesarnos en si las condiciones del país de residencia pueden tener alguna relación con la participación electoral externa. Nos interesamos sólo en la tasas de participación electoral puesto que el voto es uno de los principales instrumentos que tiene el ciudadano para participar en democracia y es también un indicador de salud democrática. El mayor intento de tratar de responder a la pregunta de por qué votan o no votan los ciudadanos no residentes ha sido llevado a cabo por Lafleur (2010). En su trabajo con el objetivo de identificar indicadores propios al votante externo, toma las variables definidas por Geys (2006) sobre la participación electoral en general y también las variables sobre la participación de los inmigrantes para extrapolarlas con la participación de los votantes externos. En este trabajo, mediante el estudio de caso de Francia, seguiremos esta misma lógica para buscar otras variables explicativas propias al voto externo.

Las variables socioeconómicas y democráticas son las principales variables explicativas de la participación electoral (Geys, 2006), las que pesan más a la hora de entender la participación electoral, sin embargo estas características no son conocidas para el votante externo por lo que no se pueden utilizar ya que sólo disponemos de datos agregados y si hacemos una análisis corremos el riesgo de caer en una falacia ecológica, por lo que debemos fijarnos en otro tipo de variables. La primera variable que vamos a utilizar en ese trabajo es la del tamaño de la población externa en cada país, para ver si es cierto que cuanto más pequeño es un distrito electoral mayor incentivo tienen para participar (Geys, 2006). Paralelamente miraremos si la densidad de esta población votante en el territorio influye, puesto que se supone que en los países en los que la

densidad es más grande los electores están menos dispersos y su movilización es más fácil (Lipset 1981). La segunda variable en la que vamos a fijarnos es sobre las características del país en el que residen. En particular proponemos mirar una nueva variable que no se ha tratado aún en la literatura sobre el voto externo, la lingüístico-colonial. La intuición nos dice que puede tener alguna afectación puesto que ésta ha marcado los territorios en los que ha perdurado y vemos como los inmigrantes procedentes de antiguas colonias Francesas están más familiarizados con la cultura política Francesa que otros inmigrantes e incluso en algunos casos como el de los caribeños, tienen conocimientos sobre la historia, la literatura o el arte Francés que han adquirido en su país de origen (Maxwell, 2008). Por lo tanto esto nos hace pensar que, adaptándolo al voto externo, la variable afinidad lingüística-colonial podría tener alguna afectación puesto que las antiguas colonias promueven de alguna forma una conexión cultural con Francia.

***Nuestras hipótesis son que seguramente los distritos pequeños y los de mayor densidad tendrán mayor participación, y que la participación electoral también será más elevada en los territorios francófonos y con un pasado colonial.***

A lo largo del trabajo entenderemos como voto externo todos “los procedimientos que le permiten ejercer el derecho al voto a todos o a algunos de los electores de un país que se encuentran de manera permanente o temporal en el extranjero.” (IDEA, 2007). Por lo tanto el derecho de voto externo puede ser tanto para unas presidenciales o unas legislativas, como para un referéndum, o incluso como frecuentemente pasa una combinación de tipo de elecciones (Navarro Fierro, et al., 2007), aunque aquí únicamente analizaremos las presidenciales francesas.

Nuestro análisis consistirá en un primer momento en mirar brevemente como pueden votar los franceses en el extranjero y después trazar un perfil de los votantes externos, para luego analizar con nuestras variables la participación de ambos en las presidenciales. Existen diferentes formas de calcular la participación electoral (Geys, 2006) en este estudio utilizaremos la que consiste en dividir el número de votantes por el número de votantes inscritos en los censos electorales. Hemos considerado que este método es el más idóneo puesto con los otros métodos calcular la participación de los

externos es complicado debido a la falta de datos cuantitativos al respecto (Lafleur, 2010). El método de comparación que utilizaremos es uno de los 3 posibles métodos que identifica Lafleur (2010) que consiste en comparar las tasas de participación de los externos respecto a la que tienen los residentes para las mismas elecciones

### **Los franceses en el extranjero**

El voto externo en Francia tiene su origen en 1946, cuando se concede por primera vez una representación especial para los franceses en el exterior. Esta participación se limitaba a 3 senadores que debían representar a los franceses residentes en Europa, América y Asia-Oceanía, por lo que era una representación bastante limitada tanto en número como en poder de influencia. Actualmente los franceses no residentes, previa inscripción en el censo electoral, pueden votar en las elecciones presidenciales, legislativas, europeas y referéndums, pero también tienen reservado un tipo de elección exclusiva la de los consejeros consulares. La posibilidad para los no residentes de votar en las legislativas es bastante novedosa puesto que se legisló en 2008 y únicamente se han desarrollado unas elecciones legislativas desde entonces (2012). Los votantes externos han tenido históricamente una clara preferencia por los partidos de derecha, aunque en las últimas legislativas esta tendencia histórica no se ha cumplido.

La inscripción en los censos es automática (salvo oposición expresa) para las personas mayores de edad inscritas en el registro de franceses establecidos fuera de Francia, en caso contrario la inscripción se debe hacer a través de la embajada o el consulado. Para las presidenciales, las europeas y los referéndums, la votación se hace directamente en las urnas dispuestas para ello en los consulados o mediante procuración. En el caso de la elección de los consejeros consulares se añade la opción de voto por vía electrónica y en las legislativas también se puede realizar mediante carta postal.

El registro de franceses establecidos fuera de Francia nos permite esbozar un perfil bastante limitado de los votantes franceses en el extranjero, aunque no de la totalidad los franceses en el extranjero puesto que la inscripción en el registro no es obligatoria.

**Tabla 1: Doble nacionalidad e Inscripción de los no residentes en Francia (2008-2013)**

| Inscriptions                      | 2008      | 2009      | 2010      | 2011      | 2012      | 2013      | évol<br>11/10 | évol<br>12/11 | évol<br>13/12 |
|-----------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|---------------|---------------|---------------|
| AFRIQUE DU NORD                   | 90 118    | 89 789    | 90 153    | 94 789    | 98 090    | 102 007   | 5,1%          | 3,5%          | 4,0%          |
| - dont part de double-nationalaux | 66,5%     | 64,7%     | 64,0%     | 63,4%     | 64,4%     | 65,2%     |               |               |               |
| AFRIQUE FRANCOPHONE               | 107 150   | 109 896   | 112 441   | 116 862   | 117 378   | 119 723   | 3,9%          | 0,4%          | 2,0%          |
| - dont part de double-nationalaux | 42,3%     | 43,2%     | 45,3%     | 44,8%     | 44,9%     | 45,4%     |               |               |               |
| AFRIQUE NON FRANCOPHONE           | 16 602    | 16 875    | 17 475    | 18 621    | 18 796    | 18 790    | 6,6%          | 0,9%          | 0,0%          |
| - dont part de double-nationalaux | 28,4%     | 28,3%     | 29,2%     | 27,5%     | 27,7%     | 27,9%     |               |               |               |
| AMERIQUE CENTRALE-SUD             | 87 980    | 90 694    | 92 633    | 97 117    | 97 425    | 99 471    | 4,8%          | 0,3%          | 2,1%          |
| - dont part de double-nationalaux | 61,9%     | 62,0%     | 62,5%     | 60,7%     | 60,2%     | 59,5%     |               |               |               |
| AMERIQUE DU NORD                  | 185 151   | 185 251   | 186 462   | 202 014   | 203 818   | 212 815   | 8,3%          | 0,9%          | 4,4%          |
| - dont part de double-nationalaux | 49,4%     | 49,7%     | 51,2%     | 47,3%     | 46,4%     | 46,2%     |               |               |               |
| ASIE-OCEANIE                      | 94 035    | 100 519   | 105 365   | 116 729   | 120 027   | 125 057   | 10,8%         | 2,8%          | 4,2%          |
| - dont part de double-nationalaux | 22,6%     | 22,4%     | 22,5%     | 21,6%     | 21,7%     | 21,7%     |               |               |               |
| ETATS MEMBRES DE L'UE             | 553 359   | 572 072   | 586 827   | 620 209   | 625 206   | 627 911   | 5,7%          | 0,8%          | 0,4%          |
| - dont part de double-nationalaux | 31,6%     | 31,3%     | 31,3%     | 30,2%     | 30,0%     | 29,9%     |               |               |               |
| EUROPE HORS UE                    | 171 093   | 177 301   | 178 876   | 190 283   | 193 920   | 199 738   | 6,4%          | 1,9%          | 3,0%          |
| - dont part de double-nationalaux | 51,6%     | 51,1%     | 51,6%     | 49,4%     | 48,9%     | 48,3%     |               |               |               |
| PROCHE et MOYEN-ORIENT            | 121 558   | 127 232   | 133 769   | 137 679   | 136 394   | 137 441   | 2,9%          | -0,9%         | 0,8%          |
| - dont part de double-nationalaux | 77,9%     | 75,8%     | 74,4%     | 72,1%     | 71,0%     | 70,3%     |               |               |               |
| MONDE                             | 1 427 046 | 1 469 629 | 1 504 001 | 1 594 303 | 1 611 054 | 1 642 953 | 6,0%          | 1,1%          | 2,0%          |
| - dont part de double-nationalaux | 44,5%     | 44,0%     | 44,3%     | 42,5%     | 42,2%     | 42,1%     |               |               |               |

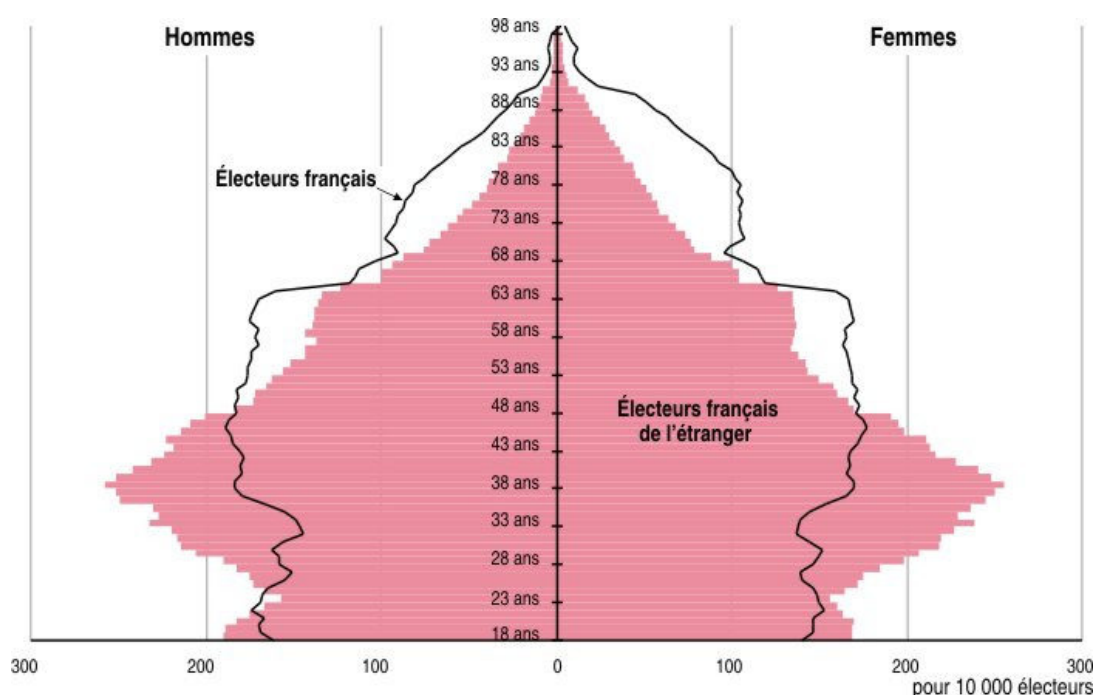
Fuente: Ministère des Affaires étrangères et européennes (MAEE)

Según los datos de dicho registro, los 5 países con mayor presencia de franceses (Suiza, Los Estados-Unidos, Reino Unido, Bélgica y Alemania) aglutinan prácticamente al 40% de los franceses inscritos. En 2013 el 67% de los inscritos llevan más de 5 años residiendo fuera, y un 42% tiene doble nacionalidad. Sin embargo como podemos ver en la tabla 1, el porcentaje de no residentes en Francia con doble nacionalidad varía fuertemente según la región. Paralelamente observamos que el porcentaje de no residentes que poseen la doble-nacionalidad en función de la zona estudiada es relativamente estable a lo largo de los últimos 4 años.

Por otro lado si comparamos<sup>1</sup> la pirámide de edad de los franceses inscritos en el registro a la pirámide de edad del cuerpo electoral francés (Gráfica 1), destaca la juventud del electorado en el extranjero y la sub-representación de los mayores de 68 años.

<sup>1</sup> -Datos corregidos para permitir la comparación, el nombre de electores por edad lo han reportado al total.

**Gráfica 1: Comparativa electores franceses residentes y no residentes en Francia (2012)**



Fuente: Ministère des Affaires étrangères et européennes (MAEE) ; Insee.

## Elecciones Presidenciales

Para poder ver si los electores franceses no residentes se comportan de la misma forma que los residentes en Francia, en un primer momento podría ser interesante analizar una elección en particular y ver las diferencias, sin embargo en este caso consideramos que es más apropiado realizar el análisis temporal de la participación puesto que permite ver la tendencia y a la vez puede reflejar los cambios llevados a cabo dentro del electorado o a causa del contexto social (Franklin et al.: 2004).

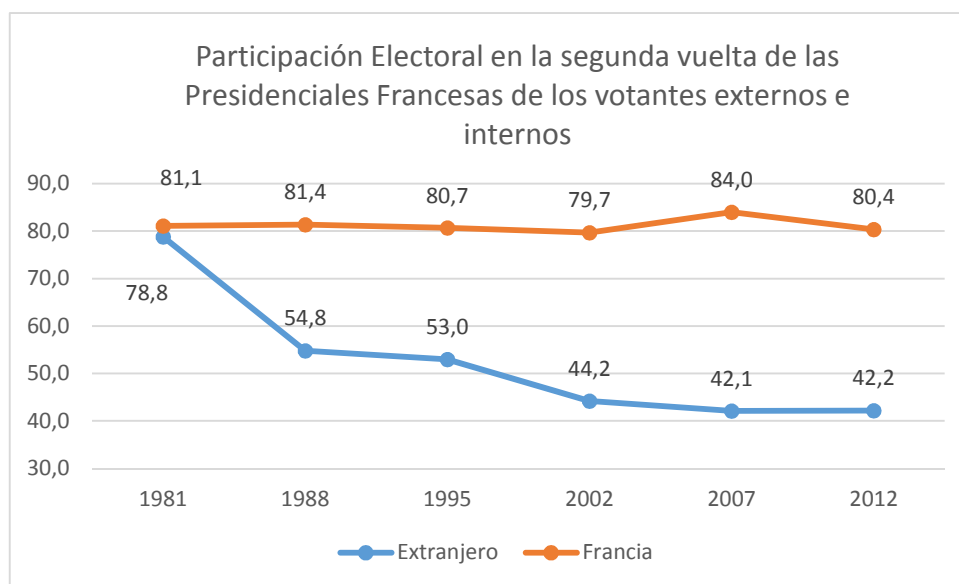
El número de franceses residentes en el extranjero que han podido ejercer su derecho a voto ha ido aumentando en los últimos años debido a un aumento del número de países desde los que se permite votar a los franceses no residentes, y por el aumento del número de inscritos en el registro. En las últimas 4 elecciones, el número de países desde los que se permite a los franceses participar en las elecciones presidenciales ha ido en aumento pasando de ser 128 en 1995 a 161 en 2012, mientras que para los mismos años, el número de inscritos pasa de 245067 a 1078579, es decir se ha cuadruplicado el número inscritos<sup>2</sup>.

<sup>2</sup> - Datos Ministère des Affaires étrangères et européennes (MAEE)



Como vemos en la Gráfica 2, la tasa de participación electoral de los votantes externos es inferior al de los votantes internos, la participación del voto externo ha ido cayendo desde una participación del 78,8% en 1981 hasta estabilizarse entornos al 42% en las elecciones de 2007 y 2012. La participación en Francia varía entre un 84,0% (2007) y un 79,7% (2002). La causa de esta diferencia podría ser debida a una “distancia político-cultural” que se vería más acentuada en las personas con doble-nacionalidad o mucho tiempo fuera del territorio francés, tal como dice Collard (2013) que informa un comunicado de la ADFE basado en un estudio propio.

**Gráfica 2**



Fuente: Elaboración propia con datos del Ministère des Affaires étrangères et européennes (MAEE)

Por lo tanto vemos que efectivamente los votantes externos votan en menor medida que los residentes, por lo que ahora nos interesaremos en intentar ver si estos votantes externos franceses votan distinto en función de su país de residencia. La primera variable, la correspondiente al tamaño del electorado por territorio se ha revelado no significativa, no hemos visto correlación entre participación y tamaño del electorado.

Por ello nos hemos preguntado si lo que realmente afecta es la densidad de estos votantes en su territorio de residencia. Esta variable la hemos calculado dividiendo el número de franceses registrados para las elecciones del 2012 por la superficie terrestre

de los distintos países para el mismo año<sup>3</sup>, sin embargo los resultados tampoco son significativos. Por lo tanto nuestra primera hipótesis basada en la literatura sobre la participación electoral no se ha validado, para el caso de los votantes externos franceses no existe relación significativa entre número de votantes registrados por territorio y las tasas participación, pero tampoco existe relación entre la densidad de los mismos y las tasas de participación.

En vista que estas hipótesis tradicionales sobre la participación electoral no han sido validadas para los votantes externos franceses vamos a analizar la nueva variable específica para el voto externo que proponemos en este estudio: la francofonía y el colonialismo. Como ya hemos explicado hemos escogido estas características del país de residencia porque intuimos que pueden facilitar los lazos entre Francia y el país de residencia, sin embargo es importante volver a puntualizar que únicamente veremos tendencias de participación, no podremos asegurar en ningún caso que existe una afectación a nivel micro de las personas. Para ello vamos a dividir los países en grupos en función de si el francés es idioma oficial<sup>4</sup>, cooficial<sup>5</sup> o de enseñanza obligatoria<sup>6</sup>, así como si tienen una historia colonial<sup>7</sup> reciente con Francia (independencia posterior a 1950).

Francia tiene una historia colonial muy importante tanto por número de países colonizados como por la duración de la misma, y es sobre todo por este último motivo que consideramos puede tener relevancia en la participación electoral. Hemos considerado únicamente los países descolonizados después de 1950 puesto que al ser próximo históricamente consideramos puede tener algún efecto. Como podemos

---

<sup>3</sup> - Datos del banco mundial para el año 2012.

<sup>4</sup> - Bajo la etiqueta de países con idioma oficial francés hemos reagrupado los países que la OIF identifica como tal, a saber: Benín, Burkina Faso, Congo, República democrática del Congo, Costa de Marfil, Gabón, Guinea, Mali, Principado de Mónaco, Níger, Senegal y Togo.

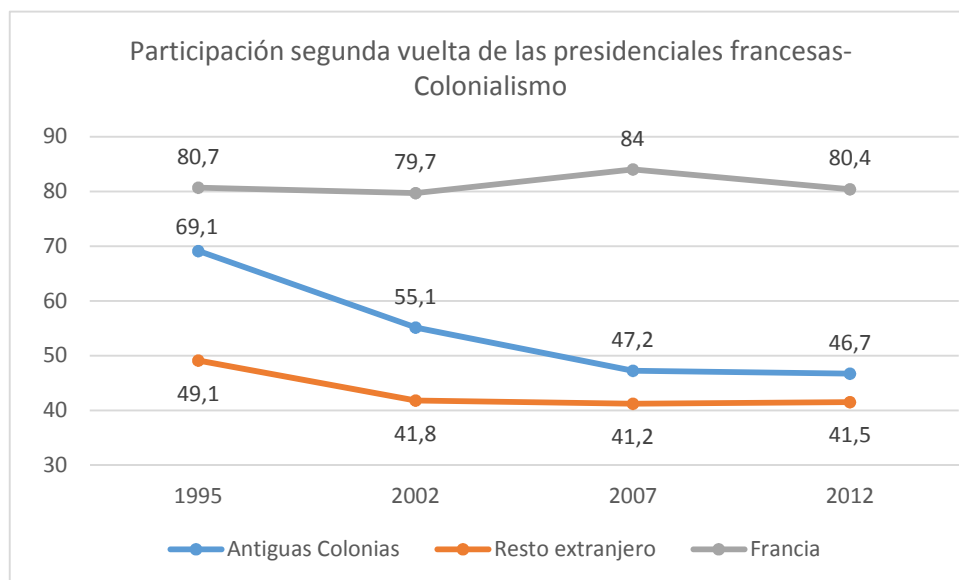
<sup>5</sup> - Bajo la etiqueta de países con idioma cooficial francés hemos reagrupado los países que la OIF identifica como tal, a saber: Bélgica, Burundi, Camerún, Canadá, República Centroafricana, Comoras, Guinea ecuatorial, República de Yibuti, Haití, Luxemburgo, Madagascar, Ruanda, Islas Seychelles, Suiza, Chad y Vanuatu.

<sup>6</sup> - Bajo la etiqueta de países con enseñanza francesa obligatoria hemos reagrupado los países que la OIF identifica como tal, a saber: Benín, Burkina Faso, República Centroafricana, Congo, República democrática del Congo, Costa de Marfil, Gabón, Guinea, Mali, Níger, Senegal, Chad y Togo.

<sup>7</sup> - Bajo la etiqueta de países con historia colonial hemos reagrupado los países cuya descolonización fue posterior a 1950 según datos de info droits étrangers, a saber: Argelia, Benín, Burkina Faso, Camboya, Camerún, República Centroafricana, Comoras, Congo, Republica democrática del Congo, Costa de Marfil, Republica de Yibuti, Gabón, Guinea, Laos, Madagascar, Mali, Marruecos, Mauritania, Níger, Senegal, Chad, Túnez, Vanuatu y Vietnam.

observar en la gráfica 3, la tasa de participación en las antiguas colonias es superior a las tasas correspondientes en los países que no fueron colonias francesas. Sin embargo observamos que a lo largo de estos últimos años la diferencia porcentual entre ambos grupos se ha reducido quedando en 2012 en 5,2 puntos mientras que en 1995 era de 20 puntos. Esta reducción de la diferencia se debe a una caída de la participación más pronunciada en las antiguas colonias que en el resto de países externos, que también decrece desde 1995. En ambos grupos la tasa de participación es inferior a la registrada en Francia. Por lo tanto podemos decir que sí que encontramos una relación entre las tasas de participación electoral en el voto externo y la historia colonial francesa.

**Gráfica 3**



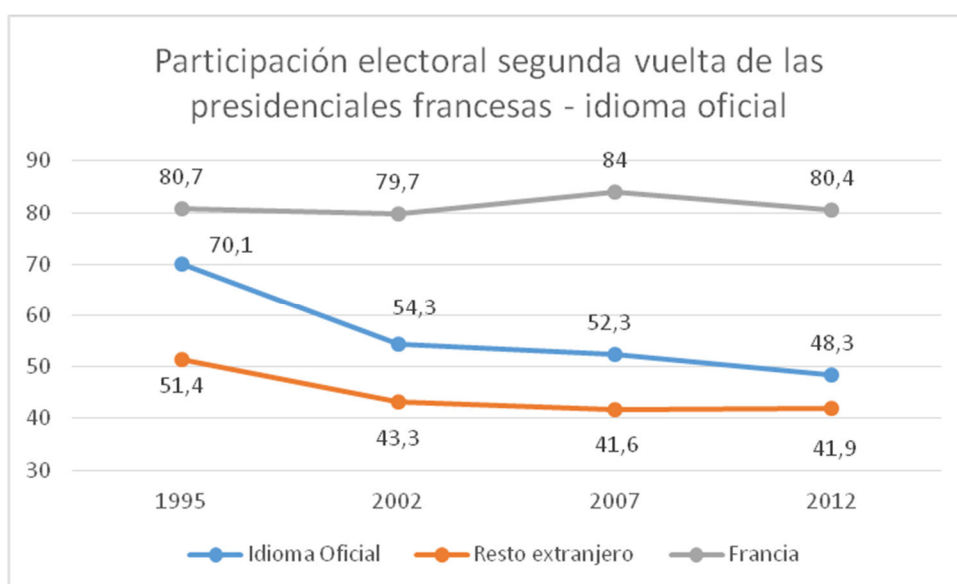
Fuente: Elaboración Propia con datos del Ministère des Affaires étrangères et européennes (MAEE)

Una vez visto como varía la participación electoral en función del colonialismo vamos a centrarnos en la francofonía. Existen diversos estudios que intentan medir el número de francófonos en el mundo, como los llevados a cabo por la organización internacional por la francofonía (OIF), sin embargo dichos estudios no son completos y mezclan diversas formas de extracción de datos lo que puede llegar a falsar los resultados. Es por ese

motivo que hemos decidido centrarnos en la oficialidad de la lengua, así como su cooficialidad y su enseñanza obligatoria.

En la gráfica 4 observamos como en todas las elecciones que hemos la tasa de participación es más elevada en los países cuyo idioma oficial es el francés. Observamos como en el caso del colonialismo, que la participación es en ambos grupos inferior a la francesa. También observamos que la tasa de participación en ambos grupos ha ido disminuyendo a lo largo del tiempo, aunque en los países cuyo idioma oficial no es el francés.

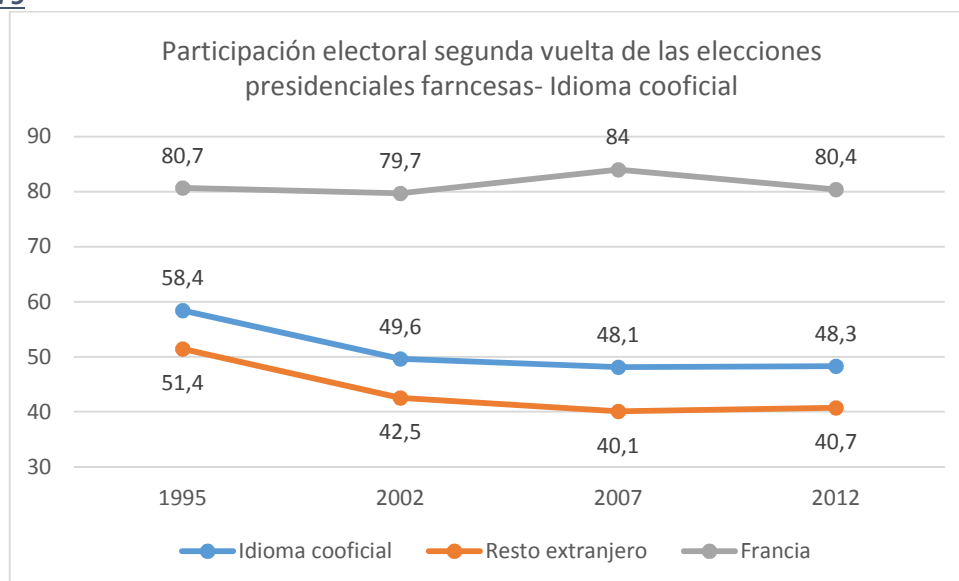
**Gráfica 4**



Fuente: Elaboración Propia con datos del Ministère des Affaires étrangères et européennes (MAEE)

El francés es idioma cooficial en 15 de los países desde los que los franceses no residentes tienen derecho a votar para las presidenciales. Si observamos la gráfica 5 vemos que para las 4 elecciones estudiadas, la participación electoral es más elevada en los países en cuyos territorios el francés es lengua cooficial. También vemos que la tendencia seguida por ambos grupos es prácticamente la misma quedándose la diferencia entorno a los 7 puntos porcentuales. Parece por lo tanto que si existiría una relación entre la tasa de participación del voto externo y la cooficialidad de la lengua. Observamos como en los otros casos, que la participación es más baja que en Francia y que sigue una tendencia distinta.

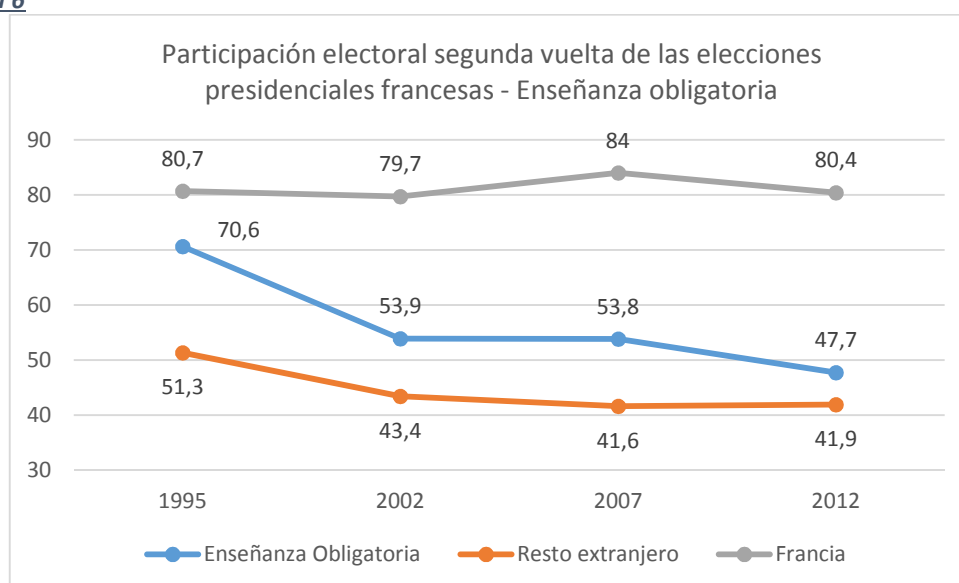
**Gráfica 5**



Fuente: Elaboración propia con datos del Ministère des Affaires étrangères et européennes (MAEE)

El francés también es idioma de enseñanza obligatoria en algunos países por lo que consideramos que es importante tomarlo en cuenta para estudiar cómo se relacionan la francofonía con la participación electoral en el voto externo. Si observamos la gráfica 6 apreciamos que la participación electoral en el grupo de países con la enseñanza francesa obligatoria tiene una participación electoral más elevada que el resto de países del extranjero. Como en los otros casos, la participación electoral externa es menor que la que se produce en territorio francés.

**Gráfica 6**



Fuente: Elaboración propia con datos del Ministère des Affaires étrangères et européennes (MAEE)

## Conclusiones

En este estudio de caso hemos visto como algunas de las variables explicativas de la participación electoral interna, a saber el tamaño del censo y la densidad no son significativas para los votantes externos. La variable que sí hemos encontrado que es significativa es la de la afinidad lingüístico-colonial, lo que parecería ir en concordancia con la supuesta distancia socio-cultural señalada al inicio. En definitiva con este trabajo hemos mostrado la necesidad de encontrar nuevas variables explicativas propias al voto externo puesto que las tradicionales o bien son imposibles de analizar por falta de datos, o bien su adaptación les quita la capacidad explicativa que tenían. Ahora cabría preguntarse si en otros países con una fuerte identidad marcada en el idioma y una historia colonial también sucede algo parecido y también ver en profundidad porqué estas diferencias, ¿Será que llegan más noticias sobre la actualidad política en Francia en los países francófonos? o ¿será que hay asociaciones francófonas en dichos territorios que crean un vínculo cultural con Francia más fuerte que en otras regiones? Por otro lado sería interesante poder llevar un estudio parecido a este pero mirando si los votos son ideológicamente igual a los producidos en el interior de Francia o si hay mayor proximidad con los territorios francófonos.

## Referencias

- Basch, L.; Glick Schiller, N.; Szanton Blanc, C. (1995). From Immigrant to Transmigrant: *Theorizing Transnational Migration*. Anthropological Quarterly Vol. 68, No. 1 (Jan., 1995), pp. 48-63
- Bauböck, R. (2006). Stakeholder citizenship and transnational political participation: *A normative evaluation of external voting*. Fordham Law Review, Vol. 75, pp. 2393-2447.
- Collard S. (2013). The expatriate vote in the French Presidential and Legislative Elections of 2012: A case of unintended consequences. Parliamentary Affairs 66 (1): 213-233. doi: 10.1093/pa/gss077
- data.gouv.fr. [Online] recuperado el 10/02/2014 de: data.gouv.fr
- Geys, B. (2006). Explaining voter turnout: A review of aggregate-level research. Electoral studies 25 nº4:637-63.
- Grossman, E. et Sauger N. (2007). Introduction aux systèmes politiques nationaux de l'UE. Paris: De Boeck.
- IDEA; IFE (eds.) (2007). Voting from Abroad. The International IDEA Handbook. Stockholm and Mexico City:IDEA.
- info-droits-etrangers.org. Tableau récapitulatif des dates d'accession à l'indépendance des anciennes colonies françaises. [Online] recuperado el 03/02/2014 de: [http://www.info-droits-etrangers.org/menu-cote1/textes-lois/nationalite/Tableau\\_recap\\_independance\\_colonies.pdf](http://www.info-droits-etrangers.org/menu-cote1/textes-lois/nationalite/Tableau_recap_independance_colonies.pdf)
- La documentation française (2012). Les élections présidentielles sous la Ve République. [Online] recuperado el 03/02/2014 de: <http://www.ladocumentationfrancaise.fr/dossiers/d000069-les-elections-presidentielles-sous-la-ve-republique>
- Lafleur J.M.(2013). Le vote à distance des migrants mexicains : quel impact pour la diaspora dans le champ politique du pays d'origine ?, Politique américaine, 2013/1 N° 21, p. 143-164. DOI : 10.3917/polam.021.0143
- Lafleur J.M. (2013). Transnational Politics and the State: The external voting rights of Diasporas. New York : Routledge
- Lafleur J.M. (2011). Why do states enfranchise citizens abroad?: comparative insights from Mexico, Italy and Belgium.
- Lafleur J.M. (2010). External Voting and Voter Turnout: A Discussion on Migrants Decisions to Register and Vote in Home Country Elections. CEDEM Working

Paper Series [online] recuperado el 07/06/2014 de:  
<http://hdl.handle.net/2268/91986>

- Lipset, S. (1981). *Political Man: The Social Bases of Politics*. Baltimore: The Johns Hopkins University Press.
- Marshall Barberán, P. (2011). El derecho a votar desde el extranjero. *Revista de derecho (valdivia)*, vol XXIV - Nº 2.
- Maxwell, R.D. (2008). *Tensions and tradeoffs: Ethnic minority migrant integration in Britain and France*. Ph.D., UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, 2008, 426 pages; 3334303.
- Navarro Fierro, et al. (2007). External voting: A Comparative overview. IDEA; IFE (eds.). *Voting from Abroad. The International IDEA Handbook*. Stockholm and Mexico City: IDEA, 2007. p. 11-35.
- Nohlen, D. y Grotz, F. (2000). External voting: legal framework and an overview of electoral legislation. *Boletín Mexicano de Derecho Comparado*, Vol. 99, 2000, pp. 1115-1145.
- Observatoire démographique et statistique de l'espace francophone (ODSEF) (2012). *Et demain la francophonie: Essai de mesure démographique à l'horizon 2060*. [Online] recuperado el 13/03/2014 de: [https://www.odsef.fss.ulaval.ca/sites/odsef.fss.ulaval.ca/files/odsef\\_cahiers\\_marcoux\\_web.pdf](https://www.odsef.fss.ulaval.ca/sites/odsef.fss.ulaval.ca/files/odsef_cahiers_marcoux_web.pdf)
- Organisation internationale de la Francophonie (OIF). [Online] recuperado el 03/02/2014 de: l'Organisation internationale de la Francophonie (OIF).
- Szabolcs Pogonyi (2011) Dual citizenship and sovereignty, *Nationalities Papers: The Journal of Nationalism and Ethnicity*, 39:5, 685-704, DOI: 10.1080/00905992.2011.599377.



# ¿Los rasgos culturales comunes entre el país de residencia y el de ciudadanía interfieren en las tasas de participación externa?

UAB - 2014

Estudio de la participación electoral en Francia y su relación con la francofonía y el colonialismo

Andrea-María Gutiérrez Hap  
(Supervisora: Eva Østergaard-Nielsen)

## Introducción

El voto externo son todos “los procedimientos que le permiten ejercer el derecho al voto a todos o a algunos de los electores de un país que se encuentran de manera permanente o temporal en el extranjero.” (IDEA, 2007). Hoy en día más del 50 % de las democracias lo incluyen. La mayoría de estudios existentes se han centrado en analizar las condiciones de acceso al voto externo, sin embargo observamos que las tasas de participación de estos votantes son más bajas, por lo que no interrogamos sobre a qué se deben estas diferencias.

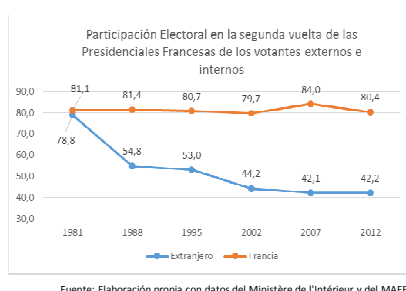
## Objetivos

Mediante el estudio de la participación externa en las presidenciales francesas, buscaremos características del país de residencia que puedan afectar en la participación electoral externa. Más concretamente intentaremos validar la aplicabilidad de las teorías clásicas sobre la participación electoral en el análisis del voto externo. Para este estudio la participación electoral es la división entre el número de votantes y el número de personas inscritas en el registro consular de cada país.

Hipótesis 1: Los distritos más pequeños y los de mayor densidad tendrán mayor tasa de participación  
Hipótesis 2: Los territorios francófonos y con un pasado colonial tendrán mayor tasa de participación

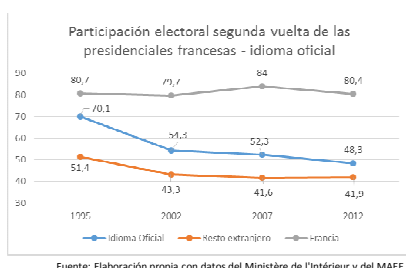
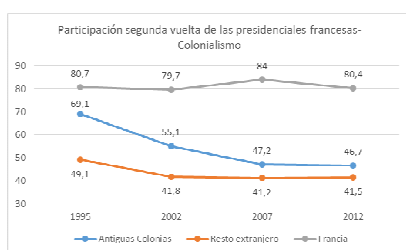
## El voto externo en las presidenciales

- Para poder votar desde el exterior los ciudadanos franceses deben tener la edad legal para votar y estar inscritos en la lista electoral consular.
- En las presidenciales pueden votar directamente en las urnas habilitadas o por procuración.
- En los últimos años se ha cuadruplicado el número de inscritos y el de los países que permiten el voto de los franceses desde su territorio.



- En el voto externo las variables socioeconómicas no pueden analizarse por falta de datos.
- La relación entre número de inscritos en las listas electorales consulares y las tasas de participación no es significativa.
- La densidad de votantes externos tampoco es significativa.

Se necesitan otras variables propias al voto externo → proponemos la variable colonialismo y francofonía

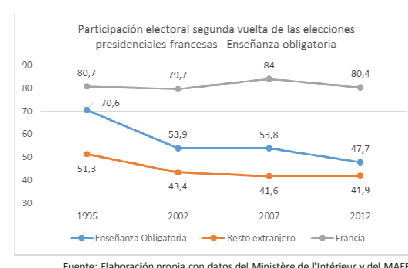
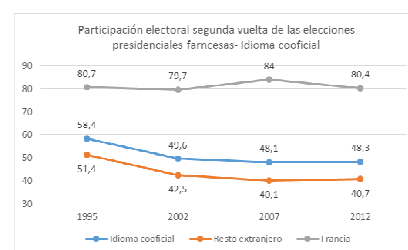


## Conclusiones

El tamaño del censo electoral no afecta significativamente las tasas de participación electoral externa.

La densidad de los inscritos en las listas electorales consulares no afecta significativamente en las tasas de participación electoral

La afinidad lingüístico-colonial de los países de residencia del electorado externo francés sí que incide en las tasas de participación.



## Referencias principales

- Lafleur J.M. (2013). Transnational Politics and the State: The external voting rights of diasporas. New York : Routledge
- IDEA; IFE (eds.) (2007). Voting from Abroad. The International IDEA Handbook. Stockholm and Mexico City:IDEA.

